

ДОГОВІР № 51989 про надання гранту

м. Київ

« 16 » квітня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та ТОВ "АГЕНТСТВО "КРИМСЬКІ НОВИНИ" (далі – Грантоотримувач) в особі директора Асанова Руслана Ремзієвича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Аудіоенциклопедія кримськотатарської культури» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.



II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 01 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 428 315 грн. 00 коп. (чотириста двадцять вісім тисяч триста п'ятнадцять гривень 00 копійок) без ПДВ.
2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:
128 494 грн. 00 коп. (сто двадцять вісім тисяч чотириста дев'яносто чотирьох гривень

128 494 грн. 00 коп. (сто двадцять вісім тисяч чотириста дев'яносто чотири гривні 00 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 15 серпня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОPIН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання грошей.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку б до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.cult@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Халілов Рустем Нариманович,

головний редактор Агентства,

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – проміжний змістовий звіт;

додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;

додаток 4 - змістовий звіт;

додаток 5 – звіт про використання суми гранту;

додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

"ТОВ "АГЕНТСТВО "КРИМСЬКІ
НОВИНИ"

Юридична адреса:

01001, м. Київ, вул. Михайлівська,
будинок 2, офіс 34

Адреса для листування:

01001, м. Київ, вул. Михайлівська,
будинок 2, офіс 34

ЄДРПОУ: 33326403

Р/Р 26000878943785

в АТ «УкрСиббанк»

МФО 351005

Тел. +38 044 2217104

Виконавчий директор

Ю.О. Федів

Директор

Р.Р. Асанов





Заявка на фінансування в рамках програми «Створюємо інноваційний культурний продукт»

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати на адресу:
програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», Український культурний фонд, вул. Лаврська 10-12 м. Київ, 01010

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

Конкурсна програма

«Створюємо інноваційний культурний продукт»

Тип проекту

індивідуальний проект
проект національної співпраці
проект міжнародної співпраці

Сектор культури і мистецтва (потрібно обрати один варіант)

візуальне мистецтво
 аудіальне мистецтво
дизайн та моди
перформативне та сценічне мистецтва
культурна спадщина
література та видавничі справи
культурні та креативні індустрії

Назва проекту

Аудіоенциклопедія кримськотатарської культури

Назва проекту англійською мовою

Audio-encyclopedia of the Crimean Tatar culture

Короткий опис проекту (до 100 слів)

Проект передбачає створення 25 пізнавальних подкастів тривалістю від 10 до 25 хвилин кожний, що з різних сторін розкривають культуру кримських татар. Серія подкастів розбивається на три напрямки. Перший — антологія кримськотатарської музики. Другий — 10 сучасних діячів кримськотатарської культури, про яких важливо знати. Третій коротко та цікаво розповідає про історію, особливості та сучасний стан різних напрямків культурного життя кримських татар. Проект реалізується на платформі QHA media, а також розповсюджується на найбільш популярних платформах для прослуховування подкастів. Мова проекту — українська.

Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

The project involves the creation of 25 enlightening podcasts lasting from 10 to 25 minutes each that reveal the culture of the Crimean Tatars from different sides. A series of podcasts is divided into three areas of focus. The first is Anthology of the Crimean Tatar music. The second is devoted to 10 contemporary figures of the Crimean Tatar culture worth knowing. The third short and interesting story tells about the history, features and the present state of different areas of the Crimean Tatars' cultural life. The project is implemented on the QHA media platform, and is also distributed on the most popular platforms for podcast listening. The language of the project is Ukrainian.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

428 315



Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

428 315

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування включно з сумами.

0

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

Київ

Термін реалізації проекту	Дата початку	Дата завершення
5 місяців	01.05.2019	01.10.2019

Розділ II: Інформація про координатора проекту

Прізвище, ім'я та по-батькові

Халілов Рустем Нариманович

Контактні дані

Електронна пошта

r.khalilov@qha.com.ua

Номер телефону

+38 093 105 31 62

Посада в організації

Головний редактор

Розділ III: Інформація про організацію-заявника

Повна назва організації-заявника

ТОВ "АГЕНТСТВО"КРИМСЬКІ НОВИНИ" (QHA MEDIA)

Повна назва організації-заявника англійською мовою

CRIMEAN NEWS AGENCY LLC

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

АСАНОВ РУСЛАН РЕМЗІЄВИЧ

Контакти керівника

Електронна пошта

r.asanov@qha.com.ua

Номер телефону

+38 093 555 70 05

Правова форма організації

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ

Код ЄДРПОУ організації 33326403

Юридична адреса організації

01001, м.Київ, ВУЛИЦЯ
МИХАЙЛІВСЬКА, будинок 2, офіс
34

Фізична адреса організації

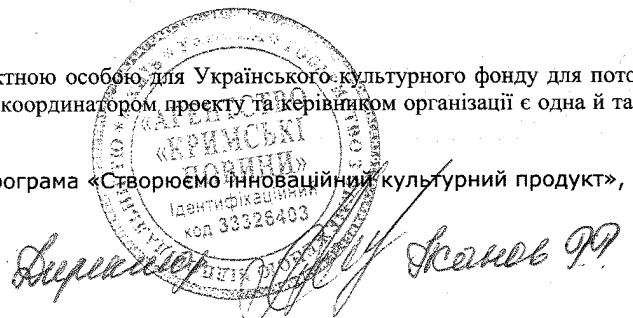
01001, м.Київ, ВУЛИЦЯ МИХАЙЛІВСЬКА,
будинок 2, офіс 34

Поштова адреса організації

01001, м.Київ, ВУЛИЦЯ
МИХАЙЛІВСЬКА, буд. 2, офіс
34

¹ Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична-особа підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019



Розділ III: Інформація про організацію-заявника

Основні/стратегічні напрями діяльності організації

Наша місія – надавати нашим читачам відчуття спільноти, відчуття плеча.

Ми утворюємо спільноту сильних та вільних. Усіх тих кримських татар, українців, турків та інших, хто не скорився перед загрозами хто шукає і не боїться говорити правду.

Спільнота вільних та сильних – це наш герой. Вона формується з нас, нашої аудиторії та всіх людей, яким не все одно.

Ми – одне думці.

Сбґрунтування відповідності заявленого проекту основним/стратегічним напрямам діяльності організації

Ми існуємо більше 10 років. Всі ці роки ми збираємо інформацію про кримських татар, створюємо контент та розповсюджуємо інформацію по всьому світу. Цей проект надає нам можливість записати серію подкастів та розповсюдити інформацію про кримськотатарську культуру, яка є частиною української культури.

Наявність матеріально-технічної бази

Маємо в наявності усе необхідне обладнання для створення контенту, а також професійну студію звукозапису. Все це робить нас конкурентоспроможними та мінімізує видатки.

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

- 1) Були партнерами у 2018 році при реалізації проекту від УКФ «Крим і Південь України – простір культур»: <https://qha.com.ua/uk/po-polochkam-uk/krim-i-pivden-ukrayini-prostir-kultur/>
- 2) Ряд реалізованих проектів разом з Міністерством інформаційної політики Україн-и:
 - 2.1 <https://prczorro.gov.ua/tender/UA-2018-12-06-005260-c>
 - 2.2 <https://prczorro.gov.ua/tender/UA-2018-12-06-005322-c>
 - 2.3 <https://prczorro.gov.ua/tender/UA-2018-12-06-005311-c>
 - 2.4 <https://prczorro.gov.ua/tender/UA-2018-11-05-002301-b>
 - 2.5 <https://prczorro.gov.ua/tender/UA-2018-11-05-002297-b>
 - 2.6 <https://prczorro.gov.ua/tender/UA-2018-11-05-002299-b>

Розділ IV: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому, та заявника зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному/ міжнародному рівнях?

Культура кримських татар досі залишається невідомою не тільки для широкого загалу українців, але навіть для фахівців культурної сфери. Тому є актуальним передавати та закріплювати знання про кримськотатарську культуру саме в той момент, коли вона зазнає найбільших ризиків за останні кілька десяти років. Актуальним є і форма подання матеріалу — через подкасти. Цей медіаформат зараз дуже активно розвивається у світі, але в Україні ще не набув визнання. Тому цей матеріал у тому числі стане внеском і в розвиток культури подкастів серед самих українців.

Дуже актуальним цей проект є безпосередньо і для агенції QHA media: ми зосереджені на темах Криму та кримських татар, а також маємо на сайті окремий розділ під назвою «Подкасти». Також в структуру QHA media входить радіо Hayat, що має мовлення на Крим, і воно теж транслюватиме подкасти для слухачів.

Через окупацію Криму культура кримських татар зазнає відомих утисків, і потребує збереження та розвитку. Тому цей проект ще допомагає в її збереженні, є дуже важливим.

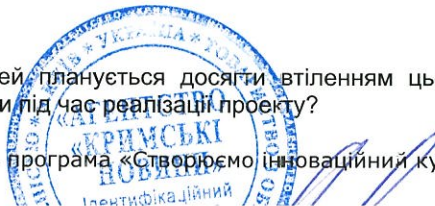
Унікальність проекту в тому, що серії подкастів, які б цікаво розповідали про кримськотатарську культуру з різних її боків та були б структурно побудовані, просто не існує.

Цей проект пропонує цікаве та альтернативне рішення того, як не тільки закріпити інформацію, що потребує збереження, але й зацікавити цим матеріалом українських слухачів.

Проект не був втілений раніше. В ефірі радіо Hayat обговорювалися питання кримськотатарської культури. Але вони стосувалися лише окремих її елементів і проблем, до того ж були побудовані як радіопроекти, а не подкасти. Проект органічно доповнює той медійний продукт, що виробляє QHA media.

2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?



Проект ставить на меті розвивати та популяризувати культуру кримських татар.

Його цілі: відкрити для українців культуру кримських татар з різних її сторін та окремо — кримськотатарську музику, а також познайомити з сучасними діячами кримськотатарської культури. Також в цілях проекту закріпити сучасний стан кримськотатарської культури та підштовхнути її розвиток, розкриваючи цю культуру для більш широкої аудиторії.

Одним з індикаторів досягнення цілей є створення цікавого, корисного та конкурентоспроможного продукту. Другий індикатор — кількісне охоплення аудиторії на різних медіаплатформах, включаючи й сайт QNA media.

Для реалізації проекту планується виконати кілька завдань. Під час проекту планується зібрати великий масив інформації, структурувати її та перетворити в професійний медіапродукт. Подкасти мають бути розміщені на різних майданчиках, щоб охопити більшу кількість слухачів. Також передбачене рекламування продукту для цільової аудиторії.

3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Які будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

Короткостроковим результатом проекту є створення 25 подкастів, зроблених у трьох різних напрямках. Довгостроковий результат проекту — збільшення аудиторії, що зацікавилася як подкастами як формою подачі інформації, так і темами, що були в них відображені. Кількісним показником результатів може бути кількість користувачів, що прослухали подкасти на різних платформах. Планується, що подкасти будуть розміщені на 4 платформах, створених для розміщення подкастів, а також на сайті QNA media. Якісний показник — збільшення інтересу до кримськотатарської культури в медіа та українському культурному середовищі.

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Халілов Рустем Нариманович	Координатор проекту	Досвід у створенні контенту більше 10 років (https://www.facebook.com/rustem.khalilov)
Піщуліна Марина Вадимівна	Редактор	Досвід роботи більше 3-х років
Шайдюк Надія Сергіївна	Адміністративно-організаційна діяльність	Організатор і адміністратор багатьох проектів, у QNA Media працює більше 3-х років
Усеїн Бекіров Різайович	Послуги з написання музики і створення джінглів	Відомий композитор (https://uk.wikipedia.org/wiki/Бекіров_Усеїн_Різайовіч)
Овод Вікторія Володимирівна ФОП	Послуги звукорежисера (монтаж звуку, зведення, чистка)	Багаторічний досвід аналогічної діяльності
Саннікова Ірина Олегівна	Послуги диктора (начитка текстів)	Відома радіоведуча. Має великий досвід та сильний голос (https://www.facebook.com/irina.sannikova)
Клименко Анастасія Олександрівна ФОП	Бухгалтерські послуги	Має великий досвід з ведення бухгалтерського обліку
Соломка Олександр Іванович ФОП	Технічні послуги (налаштування обладнання та програмного забезпечення, розміщення подкастів у ефірах)	Великий досвід роботи з обладнанням та на радіо.

Но роль сценариста розглядаємо кілька претендентів. Рекламні послуги плануємо замовляти у Google та Facebook.

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовільняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-п) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019

ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 33325403
АГЕНТСТВО «АРИМСЬКІ ДІЯЧІ»
Ірина Саннікова
Асманов Р.Р.

Цільовою аудиторією аудіоенциклопедією кримськотатарської культури є слухачі, що цікавляться українською та кримськотатарською культурою, фахівці, що працюють у культурній сфері, та звісно, самі кримські татари. Відштовхуючись від аудиторії сайту QHA media можна спрогнозувати, що це жителі Криму та великих міст України, віком в д 18 до 54 років. Представники цих цільових груп будуть залучені у проєкті в якості спікерів та допомогатимуть в розповсюдженні його результатів.

Аналіз схожих за аудиторією або направленістю подкаст-каналів (Радіо Крим.Реаліі, WAS.media, Радіо НВ, ZeyTune) показує що успіхом можна вважати прослуховування від 100 слухачів, або 200 – в разі використання коштів на рекламу. Якщо показник сягне за 1000 прослуховувань, проєкт можна буде вважати надспішним.

7. Управління проєктом та проєктні ризики

Чи має проєкт план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проєкту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проєктом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проєкту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проєкт? Яку стратегію обиратиме проєкт для зменшення цих ризиків?

Протягом всього проєкту координатор та редактор буде контролювати якість контенту. Після запису подкастів незалежна група експертів прослухає їх та надасть свої висновки. Це буде відбуватися на безплатній основі, щоб не було зацікавленості надати тільки добрі висновки. Єдиний ризик в тому, що в Україні подкасти тільки розвиваються і ще немає великої кількості слухачів. Але будемо залучати аудиторію через соціальні мережі, розповсюджувати інформацію про існування подкастів через інші медіа, та привернемо увагу аудиторії та ЗМІ під час публічної презентації проєкту.

Фінансову складову буде перевіряти незалежна аудиторська компанія.

Інструментами внутрішнього контролю будуть виступати звіти членів команди, які будуть готуватися і надаватися координатору проєкту по завершенню кожного окремого етапу реалізації проєкту.

8. інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проєкту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проєкт серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проєкту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проєкт доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Для поширення проєкту будуть використані медіа-потужності QHA media, включаючи сайт, facebook-сторінку, сторінку у twitter. Також проєкт буде розповсюджено на спеціальних сервісах для прослуховування подкастів. Інформація про продукт також буде поширюватися серед української та кримськотатарської спільноти у Криму та на материковій Україні через лідерів думок, журналістів та культурних діячів, які контактують з QHA media та підтримують її прагнення у збереженні та розвитку кримськотатарської культури. Проєкт відповідає й стратегії Українського культурного фонду по створенню інноваційного та конкурентоспроможного продукту, направлено на розвиток національної культури.

9. Сталість проєкту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проєкту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проєкту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проєкт? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проєкту?

Аудіоподкасти, які є кінцевим результатом проєкту, будуть викладені у вільний доступ та можуть прослуховуватися всіма бажаючими. Після закінчення проєкту заявник планує провести його презентацію для широкої спільноти. На базі створених подкастів планується створити текстові матеріали, побудовані на інформації з подкастів, які мають заохотити аудиторію перейти з читання на прослуховування. Планується створення партнерств та обмін матеріалами з іншими кримськотатарськими медіа, метою яких також є розвиток кримськотатарської культури.

10. Інша інформація

Прочитайте заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників програми «Створюємо інноваційний культурний продукт. Індивідуальний проєкт», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування

проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Александр Павлович Гелетівський

Дата заповнення

Підпис




Згода на обробку персональних даних

✓ Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Александр Павлович Гелетівський

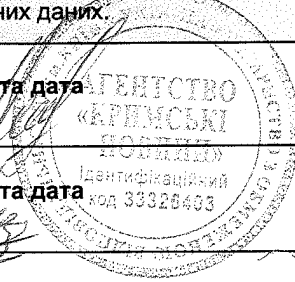
Підпис та дата



Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Калинов Руслан Нариманович

Підпис та дата



Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план та термін реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ

Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи	Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4	Місяць 5
Підготовчий етап	Написання музики	Усеїн Бекіров Різайович				
	Збір інформації	Шайдюк Надія Сергіївна				
	Робота з архівами	Халілов Рустем Нариманович				
	Пошук людей для інтерв'ю	Халілов Рустем Нариманович				
Виробничий етап	Написання сценарію		Сценарист, Марина Вадимівна	Піщуліна		
	Запис інтерв'ю			Сценарист, Піщуліна	Марина Вадимівна	
	Запис подкастів (начитка текстів)			Саннікова Ірина Олегівна, Соломка Олександр Іванович ФОП		
	Монтаж звуку, зведення, чистка				Овод Володимирівна Соломка Іванович ФОП	Вікторія ФОП, Спександр
Інформаційна компанія	Рекламування SMM та SEO			Google. соціальні мережі		
	Презентація проекту (публічний захід)				Спеціалізована компанія	Вся команда
	Ведення бухгалтерського обліку, укладання договорів	Клименко Анастасія Олександрівна ФОП				
Організаційно-адміністративні заходи	Організаційна робота, перевірка контенту, контроль виконання проекту	Шайдюк Надія Сергіївна, Піщуліна Марина Вадимівна, Халілов Рустем Нариманович				
Етап звітування	Підготовка фінансового звіту					Клименко Анастасія Олександрівна ФОП, Аудиторська компанія
	Підготовка змістового звіту					Клименко Анастасія Олександрівна ФОП, Халілов Рустем Нариманович
	Підготовка медіа-звіту					Халілов Рустем Нариманович



Додаток № 6

до Договору про надання гранту

№ 51389

від 26.12.2019 р.



Програма "Створюємо інноваційний культурний продукт"

Назва Заявника ТОВ "АГЕНТСТВО "КРИМСЬКІ НОВИНИ" (QNA MEDIA)

Назва проекту: Аудіоенциклопедія кримськотатарської культури

Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ		
1 Український культурний фонд	100%	428 315,00
2 Співфінансування* :		-
2.1. Кошти організацій-партнерів		
2.2. Кошти місцевих бюджетів		
2.3. Кошти інших інституційних донорів		
2.4. Кошти приватних донорів		
2.5. Власні кошти організації-заявника		
Рейнвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
Всього	100%	428 315,00

При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть півфінансуватися.



Супрунчук
Григорук
Ф.Ф.

Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)
 ика: ТОВ "АГЕНТСТВО "КРИМСЬКІ НОВИНИ" (QNA MEDIA)
 ту: Аудієнциологія кримськотатарської культури

№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Укф						ПРИМІТКИ
			Планові витрати відповідно до заявки			Фактичні витрати			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
II Витрати:									17
1 Гонорари та авторські винагороди									
1.1 Гонорари									
а	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців	-	-	-	-	-	-	
б									
в									
Із розділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":									
2 Оплата праці									
2.1 Штатні працівники									
а	Халілов Рустем Нариманович, координатор проекту	місяців	5,00	16 900,00	84 500,00				
б	Піщуліна Марина Вадимівна, редактор	місяців	5,00	6 200,00	31 000,00				
в	Шайдок Надія Сергіївна, адміністративно-організаційна діяльність	місяців	5,00	5 700,00	28 500,00				
2.2 За трудовими договорами									
а	Повне ПІБ, посада	місяців	-	-	-				
б									
в									
2.3 За договорами ЦПХ									
а	Саннікова Ірина Олегівна (диктор, запис подкастів)	місяців	4,00	10 000,00	20 000,00				
б	Усейн Бекіров Різайович (написання музики)	місяців	2,00	7 500,00	15 000,00				
в			2,00	2 500,00	5 000,00				
Із розділу 2 "Оплата праці":									
3 Соціальні внески									
3.1	Соціальні внески з оплати праці	місяців	9,00	26 900,00	104 500,00				
			5,00	5 918,00	22 990,00				



Сергей Мухоморов Р.А.

а	Халілов Рустем Нариманович, координатор проекту, ЄСВ	місяців	5,00	1 364,00	6 870,00	
б	Піщуліна Маріша Владівівна, редактор, ЄСВ	місяців	5,00	1 294,00	6 270,00	
в	Шайдук Надія, адміністративна організаційна діяльність, ЄСВ	місяців	5,00	1 100,00	5 500,00	
г	Ірина Г'аннікоча, ЦПХ ЄСВ	місяців	2,00	1 650,00	3 300,00	
г'	Усеїн Бекіров Різайович, ЦПХ ЄСВ	місяців	2,00	550,00	1 100,00	
ітог розділу 3 "Соціальні внески":			5,00	5 918,00	22 990,00	
4	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)					
4.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)					
а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.				
б						
в						
4.2	Вартість проживання (для штатних працівників)					
а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба				
б						
в						
4.3	Добові (для штатних працівників)					
а	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба				
б						
в						
ітог розділу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":						
5	Обладнання і нематеріальні активи					
5.1	Обладнання, інструменти, інвентарні матеріали для виконання ітого при реалізації проекту грантоотримувача					
а	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				



Супрунчук Олександр Іванович 9.9.

6							
в							
5.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту грантоотримувача						
а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)						
б	Право використання (ліцензія)						
в	Інші нематеріальні активи						
	Із розділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи":						
6	Витрати пов'язані з орендою						
6.1	Оренда приміщення						
а	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди					кв.м (годин, діб)	
б							
в							
6.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту						
а	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)					шт.	
б							
в							
6.3	Оренда транспорту						
а	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)					км (годин)	
б							
в							
6.4	Оренда сценічно-постановочних засобів						
а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
б							
в							
6.5	Інші об'єкти оренди						



Борислав Данилюк 9.9.

а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)								
б									
в									
Із розділу 6 "Витрати пов'язані з орендою":									
7	Витрати на харчування та напої								
7.1	Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо	50,00	100,00		5 000,00				
а	Послуги з харчування (кейтеринг), презентація проекту.	50,00	100,00	чол.	5 000,00				
б									
в									
Із розділу 7 "Витрати на харчування та напої":									
8	Матеріальні витрати	50,00	100,00		5 000,00				
8.1	Основні матеріали та сировина								
а	Найменування			шт.					
б									
в									
8.2	Носії, накопичувачі								
а	Найменування			шт.					
б									
в									
8.3	Інші матеріальні витрати								
а	Найменування			шт.					
б									
в									
Із розділу 8 "Матеріальні витрати":									
9	Поліграфічні послуги								
9.1	Послуги із виготовлення								
а	Виготовлення макетів			шт.					
б	Нанесення логотипів			шт.					
в	Друк брошур			шт.					
г	Друк буклетів			шт.					
д	Друк листівок			шт.					
е	Друк плакатів			шт.					
є	Друк банерів			шт.					
ж	Друк інших роздаткових матеріалів			шт.					
з	Послуги копірайтера			шт.					
и	Інші поліграфічні послуги			шт.					
Із розділу 9 "Поліграфічні послуги":									
10	Послуги з просування								
а	Фото, відеофіксація								



Сергій Миколайович Ді...

б	рекламні витрати (Google Ads - плата за клік оголошення)	клік	3 000,00	10,00	30 000,00	Оплата компанії Google за кожен пошуковий системі. Це дуже потужний інструмент просування
в	Реклама у Facebook	публікація	185,00	165,00	30 525,00	1 публікація: 1 день - 10 дол. США/оптом: 10 д. 10 дол. США Реклама сторінки: 1 день - 2 дол. США. Вказана середня ціна за публікацію
г	Інші					
Із розділу 10 "Послуги з просування":						
			3 185,00	175,00	60 525,00	
11 Створення веб-ресурсу						
а	Витрати зі створення сайту					
б	Витрати з обслуговування сайту					
Із розділу 11 "Створення веб-ресурсу":						
12 Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації						
а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт				
б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт				
Із розділу 12 "Придбання методичних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":						
13 Послуги з перекладу						
а	Усний переклад	година				
б	Редагування усного перекладу	сторінка				
в	Письмовий переклад	сторінка				
г	Редагування письмового перекладу	сторінка				
Із розділу 13 "Витрати з перекладу":						
14 Адміністративні витрати						
а	Бухгалтерські послуги	місяць	6,00	8 000,00	40 000,00	
б	Юридичні послуги					
в	Аудиторські послуги	звіт	1,00	10 000,00	10 000,00	
г	Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат)					
Із розділу 14 "Адміністративні витрати":						
			6,00	18 000,00	50 000,00	
14 Інші прями витрати						
14.1 Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення						
а	Послуги звукорежисера (монтаж звуку, зведення, чистка)	шт./подкастів	25,00	1 800,00	45 000,00	



Верещагіна Т.А.

6	Послуги з встановлення і налаштування обладнання та програмного забезпечення для звукозапису	шт.	1,00	4 500,00	4 500,00	
в	Послуги з розміщення подкастів на платформі Soundcloud	послуга	2,00	3 100,00	6 200,00	
г	Послуги з розробки сценарного плану та сценаріїв.	шт./подкастів	25,00	5 000,00	125 000,00	Підготовка сценаріїв та текстів (для виготовлення подкастів). Оплата за кожний подкаст. Всього три блоки: антологія кримськотатарської музики, сучасні діячі кримськотатарської культури та напрямки культурного життя кримських татар. Загалом 25 подкастів. Декілька виконавців (ФОПи).
14.2	Витрати на послуги страхування		-	-	-	
а	Вказати предмет страхування	шт.				
б	Вказати предмет страхування	шт.				
в	Вказати предмет страхування	шт.				
14.3	Видавничі послуги		-	-	-	
а	Послуги коректора	екземпляр				
б	Послуги верстки	екземпляр				
в	Друк книг	екземпляр				
г	Друк журналів	екземпляр				
д	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр				
14.4	Інші прями витрати		10,00	920,00	4 600,00	
а	Internet-телефонія (вказати період)	місяців				
б	Послуги Internet (траваль в'єрєс'єл'єн)	місяців	5,00	800,00	4 000,00	
в	Банківська комісія за переказ					
г	Розрахункове насове обслуговування	місяців	5,00	120,00	800,00	
д	Інші банківські послуги					
е	Інші прями витрати (деталізувати по кожному виду витрат)					
Додатку 14 "Інші прями витрати":			63,00	15 320,00	185 300,00	
Додатку II "Витрати":					428 315,00	

ІТ РЕАЛІЗАЦІЯ ПРОЕКТУ



Директор
Асанов
Д.Ф.